

# DZIENNIK POLSKI

KRAKÓW  
Sobota/Niedziela  
12-13 VIII 2000  
Cena 1 zł  
www.dziennik.krakow.pl

ROK LVI

Nr 188 (17 071)

Wydanie I

Nakład 62 976 egz.

## Obleżenie Jasnej Góry



(INF. WL.) Ponad dwieście tysięcy pielgrzymów ma wziąć udział w częstochowskich uroczystościach Wniebowzięcia Najświętszej Marii Panny, które przypadają we wtorek 15 sierpnia.

Wczoraj do Częstochowy dotarła ponaddziesięcioletnia rzesza pielgrzymów z Krakowa i okolicznych powiatów. Powitał ich na walach jasnogórskich ks. kard. Franciszek Macharski. Ostatnie kilometry pokonują pielgrzymi z Podhala i Rzeszowszczyzny. Najdłuższą na pielgrzymim szlaku - bo już od 25 lipca - przebywają pątnicy, którzy wyruszyli z Helu.

Dokończenie - str. 5

## Święto młodzieży

Do Włoch przyjechało już około 200 tys. uczestników Świątowych Dni Młodzieży, które zaczynają się w Rzymie 15 sierpnia. We Włoszech jest 25 tysięcy z 50 tysięcy Polaków, którzy wezmą udział w uroczystościach.

Polska młodzież gości w 125 diecezjach na terenie całych Włoch. Najliczniejsze grupy zakwaterowano w Weronie, Vicenzie i Mediolanie.

Szerzej - str. 6

## Składka w zawieszeniu

ZUS wciąż ma kłopoty z przekazywaniem pieniędzy do funduszy emerytalnych

(INF. WL.) - Ponad 1,3 mln osób z centralnego rejestru funduszy emerytalnych winno być poddane weryfikacji i jest to warunek uruchomienia przez ZUS procesu przekazywania składek na ich konta w funduszach - poinformowano nas w Zakładzie Ubezpieczeń Społecznych.

Do otwartych funduszy emerytalnych (OFE) zapisało się przeszło 10 mln osób. ZUS ma wciąż kłopoty z terminowym przekazywaniem pieniędzy do OFE. Jak nam powiedziała Anna Warchoł - rzeczniczka zakładu, przyczyną zwłoki w przesyłaniu pieniędzy leżą często poza ZUS-em. - Będziemy nalegać, aby prokura-

tura zajmowała się szefami zakładów pracy, którzy nie odprowadzają składek na ubezpieczenia społeczne, informując jednocześnie pracowników, że wszystko jest w porządku - powiedziała nam Anna Warchoł. Rzeczniczka ZUS dodała, że już są pierwsze sądowe sprawy nierzetelnych pracodawców.

Z wyjaśnień uzyskanych przez „Dziennik” wynika, że ubezpieczony musi sam wyjaśnić, dlaczego jego składki nie dochodzą do OFE. Można to zrobić we właściwym dla zakładu pracy oddziale terenowym ZUS.

Szczegóły - str. 10

## I Światowy Zjazd Górali Polskich

# Powroty do gniazd

(INF. WL.) Dziś pierwszy dzień wielkiego spotkania górali pod Tatrami, którzy przybyli do swoich rodzinnych gniazd z całego świata.

I Światowy Zjazd Górali Polskich rozpocznie się „Pytackom Tatrzanskim”. Uroczysta banderia konna, złożona z zasłużonych członków Związku Podhalań, wyruszy spod Wielkiej Krowki, przejedzie ulicami Zakopanego i dotrze przed Sanktuarium Matki Boskiej Fatimskiej na Krzeptówkach. Po uroczystej mszy świętej, przy ołtarzu papieskim, górale udadzą się na Pęksowy Brzyzek, gdzie złożą kwiaty na gro-

bach Władysława Orkana i Kazimierza Przerwy-Tetmajera. Na Pęksowym Brzyzku odsłonięta zostanie tablica upamiętniająca kurierów tatrzańskich.

W niedzielę rano rodziny góralskie udadzą się na swoje rodzinne polany tatrzańskie. Górale z Gorców będą świętować na Turbaczu. Wieczorem wszyscy uczestnicy zjazdu znowu spotkają się razem, przy wotrze tatrzańskiej na Siwej Polanie u wejścia do Doliny Chochołowskiej.

(KOV)

## Notatka SB

O fałszowaniu akt dotyczących Lecha Wałęsy

Lech Wałęsa złożył prawdziwe oświadczenie lustracyjne - uznał sąd.

Służba Bezpieczeństwa fałszowała akta dotyczące Lecha Wałęsy, chciała w ten sposób skompromitować go w środowisku i doprowadzić do zablokowania przyznania mu w 1982 r. Pokojowej Nagrody Nobla - wynika z notatki SB, ujawnionej wczoraj na procesie lustracyjnym byłego prezydenta.

„Bolków» było kilku” - str. 3

## Z Krakowa do Kielc

# Szlakiem „kadrówki”

(INF. WL.) W Kielcach zakończy się dzisiaj 35. Marsz Szlakiem I Kompanii Kadrowej Strzelców Józefa Piłsudskiego. Jego uczestnicy przeszli z Krakowa około 150 kilometrów. Na trasie odbywały się zawody strzeleckie i konkursy wiedzy historycznej. Wybrano też Najwspanialszego Ułana i Najbardziej Hożą Dziewoję.

Spod krakowskich Oleandrów wyszło 230 harcerzy, uczniów i żołnierzy, a po drodze przyłączyło się jeszcze 20 osób. Najstarszym uczestnikiem marszu był 89-letni pułkownik Jan Sa-

dowski, który szlakiem „kadrówki” szedł po raz czwarty. W tym roku po raz pierwszy maszerowała młodzież z Litwy i Ukrainy.

Dzisiaj w Kielcach odbędą się uroczystości pod pomnikiem Czwórki Legionowej, a pod Pałacem Biskupów wręczone zostaną pamiątkowe medale 15 osobom, które uczestniczyły w marszu co najmniej 10 razy. Marsze szlakiem „kadrówki” odbywały się także przed II wojną światową. W roku 1939 wyruszone spod Oleandrów po raz 15. Pierwszy marsz odbył się w 1924, a re-aktywowano go w 1981 roku.

(AM)

## Wyróżnienia i nominacje

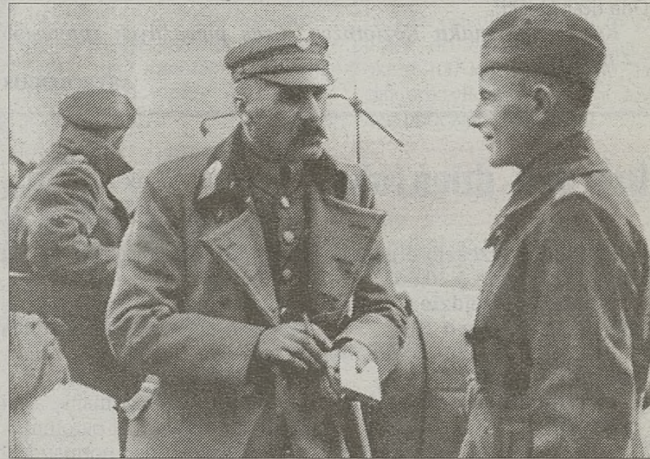
(INF. WL.) Kilka pokoleń żołnierzy uczestniczyło we wczorajszej uroczystości z okazji Święta Wojska Polskiego w Wojskowej Komendzie Uzupelnień Kraków Podgórze. Kombatantom, żołnierzom podziemia, ofiarom represji stalinowskich wręczono akty nadania pierwszego i kolejnych stopni oficerskich; żołnierzom - pracownikom WKU - medale i dyplomy.

Szerzej - str. 5

## 80. rocznica Bitwy Warszawskiej

# Zwycięstwo zwane cudem

80 lat temu - 12 sierpnia 1920 roku - rozpoczęła się rozstrzygająca w polsko-bolszewickiej wojnie Bitwa Warszawska, która zadecydowała o losach Polski i Europy.



Marszałek Józef Piłsudski z żołnierzami podczas walk z bolszewikami o Warszawę w 1920 roku  
Fot. PAP/Archiwum

Zwycięska Bitwa Warszawska stanowiła przełom w wojnie z lat 1919-1920. Po pokonaniu Polski armia bolszewicka miała bowiem ruszyć na Niemcy, aby przenieść rewolucję dalej na zachód.

W Bitwie Warszawskiej zginęło około 25 tysięcy bolszewików. Polacy wzięli 60 tysięcy jeńców. Polskie straty to około 4,5 tysiąca poległych i 22 tysiące rannych.

„Od Maratonu do Warszawy” - str. 5

## Igrzyska bez Internetu

Międzynarodowy Komitet Olimpijski wydał rozporządzenie zakazujące przekazów wideo i audio z igrzysk w Sydney przez Internet. Większość krajowych portali internetowych nic o tych wytycznych nie wie.

Rozporządzenie dotyczy zakazu transmitowania przez Internet filmów nagranych podczas igrzysk i publikacji sekwencji zdjęć z wydarzeń sportowych. MKOl zapowiedział kontrolę portali internetowych i wytaczanie procesów w przypadku złamania zakazów. Wyłączność na transmisję z igrzysk kupiła amerykańska sieć telewizyjna NBC.

Szerzej - str. 23

## „Paszport” dla naszego przyjaciela

# Cezar jedzie za granicę

(INF. WL.) Cezar Nowak ma 2 lata, 45 cm wzrostu, szorstki włos w kolorze kasztanowym i opadające uszy. Jego znakiem szczególnym jest niewielka biała plamka na grzbiecie. Mimo młodego wieku, Cezar ma już swój „paszport” opatrzony godłem Polski.

Ten sympatyczny pies, o którego pochodzeniu mówi się: „wielorasowiec”, za dwa dni jedzie ze swoim państwem za granicę. Podobne dokumenty otrzymało w tym sezonie kilkadziesiąt różnych zwierzątek w całej Polsce. Coraz więcej osób wybiera się w daleką podróż ze swoimi ulubieńcami.

Aby zabrać ukożane zwierzę np. na Węgry, do Niemiec czy do Chorwacji, trzeba przede wszystkim na miesiąc przed wyjazdem zaszczepić je przeciw wściekliznie. Z obowiązku tego zwolnieni są tylko ci właściciele, których pupil był szczepiony rutynowo, tak, jak co roku i od tego szczepienia nie minęło jeszcze 30 dni. Kolejna wizyta u weterynarza jest konieczna 48 godzin przed przekroczeniem granicy. W tym terminie zwierzę musi być poddane badaniom, aby weterynarz mógł zaświadczyć, że nasz ulubieniec jest zdrowy.

Dokończenie - str. 4

PROJEKT

WYKONANIE

SERWIS

KATEX

KOTŁOWNIE

KOTŁY • POMPY • GRZEJNIKI • OSPRZĘT

31-416 Kraków, ul. Dobrego Pasterza 118c  
tel. (012) 412-16-08, 413-72-32 fax 413-97-52

WIELKIE OTWARCIE

17 sierpnia

KING CROSS, ul. Gen. Bora Komorowskiego 37

CUBUS





Wadowickie rekolekcje przed Rzymem

Małopolska

## Duchowi pielgrzymi

## W wakacje we wrześniu

(INF. WL.) Na internetowej stronie Małopolskiego Urzędu Wojewódzkiego (www.uwoj.krakow.pl) pojawiły się informacje na temat wakacyjnych imprez kulturalnych, sportowych i rekreacyjnych w całym regionie. Na tej „wakacyjnej” liście znajdziemy spis wrześniowych imprez we wszystkich powiatach.

(Q)

(INF. WL.) Od czwartku w Wadowicach trwa Ewangelizacyjne Forum Młodych, zorganizowane po raz pierwszy w Polsce przez wspólnotę Emmanuel. Celem rekolekcji jest duchowe przygotowanie młodzieży przed wyjazdem do Rzymu na XV Światowe Dni Młodzieży.

Do rodzinnego miasta papieża przyjechało 900 młodych osób z Polski, Rosji, Białorusi, Ukrainy, Łotwy i Litwy. Spotkanie zainaugurowała w czwartek uroczysta msza święta na stadionie Skawy, którą poprowadził biskup Jan Skołod. Od piątku młodzież bierze udział w warsztatach dyskusyjnych. Wczoraj rozmawiano o potrzebie modlitwy w życiu każdego człowieka oraz roli mężczyzny i kobiety we współczesnym świecie.

Młodzi ludzie usiłowali także odpowiedzieć na pytanie - dlaczego prawda jest ważna oraz czy

polityka jest dla chrześcijan. Tematem dzisiejszych warsztatów jest powołanie do małżeństwa, samotność i poszukiwanie sensu życia. Organizatorzy przygotowali także otwarte konferencje dla wszystkich mieszkańców. Prowadzą je osoby świeckie i duchowne, m.in. ks. Ives le Saux.

- *Atmosfera religijności i spotkanie ze wspierającymi ludźmi sprzyja przemianie. Myślę, że po rekolekcjach w Wadowicach wszyscy pojedziemy do Rzymu jako duchowi pielgrzymi* - powiedziała nam Monika Ptak z Brzeszcza, uczestniczka rekolekcji.

Forum zakończy się w niedzielę wieczorem koncertem na stadionie Skawy, gdzie gwiazdą wieczoru będzie Golec uOrkiestra. W poniedziałek o 4 rano uczestnicy spotkania pojedą specjalnym pociągiem z Wadowic do Rzymu.

(BEA)



(INF. WL.) Tatrzński Park Narodowy kończy akcję remontu szlaków. Trwają prace na ostatniej ze ścieżek, prowadzącej z Doliny Olczyńskiej na Kopieniec. Szlak był bardzo zdewastowany i trzeba go wytyczyć praktycznie od podstaw.

Kilka innych tatrzńskich szlaków może się pochwalić nową nawierzchnią. Wyremontowane zostały między innymi ścieżki prowadzące z Doliny Jaworzynki na Hałę Gąsienicową i z Grzybowca na Giewont oraz skróty przy drodze do Morskiego Oka. Zakończyły się już także prace remontowe na dolnym szlaku prowadzącym na Polanę Kalatówki.

(KOV)

## Okradał biblioteki

Bułgarski student chciał „pogłębiać wiedzę”

(INF. WL.) O kradzież dóbr mających szczególne znaczenie dla kultury oskarżyła wczoraj krakowska prokuratura 30-letniego bułgarskiego studenta Bojana H. Akt oskarżenia w tej sprawie wpłynął do Sądu Rejonowego dla Krakowa Krowodrzy. Bułgarowi grozi kara do 12 lat więzienia.

Według prokuratury, Bojan H. - były student Akademii Ekonomicznej w Krakowie - ukradł z Biblioteki Jagiellońskiej, Wojewódzkiej Biblioteki Publicznej, a także z bibliotek Akademii Ekonomicznej w sumie 127 dzieł o tematyce historycznej oraz ekonomicznej. Wartość skradzionych książek oszacowano na około 17 tys. zł. Oskarżony zniszczył także 48 kart katalogowych książek z Biblioteki Jagiellońskiej.

Doniesienie w sprawie kradzieży złożył pracownik „Jagiellonki”, którego zaniepokoił fakt, iż student wypożyczał cenne książki, ale ich nie oddawał. Zwracał jedynie pozycje mające mniejszą wartość. W trakcie przeszukania mieszkania Bojana H. znaleziono kilkadziesiąt książek, map, czasopism oraz karty katalogowe. Ustalono, że Bułgar kradł książki od marca 1997 do października 1999 r. Zazwyczaj wypożyczał większą liczbę książek do czytelnicy głównej w „Jagiellonce”. Niektóre z nich pozostawiał do przeglądania na drugi dzień, nie oddając ich później ani do czytelnicy, ani do magazynu. Wykorzystując nieuwagę pracowników, wynosił je ze sobą. Niektóre książki „podmieniał” przy zwrocie posługując się zeskanowanym wcześniej na komputerze ekslibrisem Biblioteki Jagiellońskiej, który umieszczał na mniej wartościowej książce. Bułgar kradł z „Jagiellonki” dzieła z XIX i XX wieku. Większość z nich dotyczyła historii wojen i wojskowości.

Bojan H. tłumaczył, że były mu one potrzebne do pogłębiania wiedzy. Chciał napisać pracę magisterską i pracę z dziedziny historii. Twierdził, że po przeczytaniu miał zamiar zwrócić książki. Dowodem tego, iż mówi prawdę miał być fakt niesprzedania ani jednej z wyniesionych pozycji. Przeczy to jednak temu, co ustalono w śledztwie. Skanowanie ekslibrisów i usunięcie kart bibliotecznych wskazuje, że kradzieże były zaplanowane.

Prokurator Janina Chmielewska-Lucka poinformowała, że sprawa Bojana H. nie wiąże się z kradzieżą inkunabułów i starodruków z Biblioteki Jagiellońskiej. 18 ze skradzionych dzieł odnaleziono w jednym z niemieckich domów aukcyjnych. Jeszcze w sierpniu powinny one wrócić do „Jagiellonki”, jako materiał dowodowy w toczącym się śledztwie.

(STRZ)

## Tatrzńskie plagi

(INF. WL.) Trzy plagi tatrzńskie: lawiny, halny i kornik drukarz wciąż nie dają spokoju lasom na terenie TPN. Najgorzej wyglądają drzewa w rejonie Drogi do Morskiego Oka.

Niestety, walka z kornikiem jest bardzo trudna i czasochłonna. Polega ona na zakładaniu ściętych drzew jako pułapek, po czym pnie zostają okorowane, a gałęzie i kora spalona.

(PP)

## W 2001 roku rozpocznie się budowa

## Obwodnica dla Wadowic

(INF. WL.) W przyszłym roku rozpocznie się budowa tzw. dużej obwodnicy Wadowic. Inwestycję tę, na podstawie wczoraj zawartego porozumienia, współfinansować będą gmina Wadowice oraz Generalna Dyrekcja Dróg Publicznych Oddział Południowo-Wschodni w Krakowie.

Obecnie w Wadowicach powstaje tzw. mała obwodnica. Wybudowano już około 3,3 km nowego odcinka. Do wykonania pozostał jeszcze

400-metrowy fragment drogi oraz rondo na skrzyżowaniu ul. Piłsudskiego z drogą krajową nr 96. Koniec budowy zaplanowany jest na przyszły rok. Tymczasem Generalna Dyrekcja Dróg Publicznych oraz gmina Wadowice wspólnie zamierzają rozpocząć budowę tzw. dużej obwodnicy. GDDP planuje wydać na ten cel ponad 2,6 mln zł. Prace rozpoczną się w przyszłym roku.

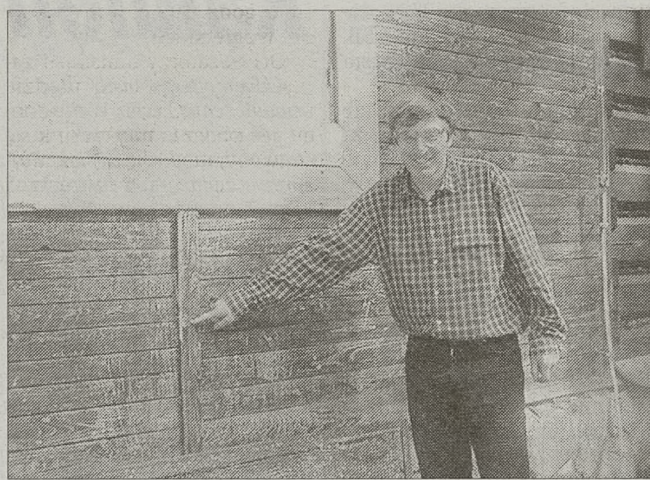
(STRZ)

## Schronisko w Dolinie Roztoki ufortyfikowane

## Miś wypił rosół...

(INF. WL.) - *Kiedy ostatnio wpadł do naszej szpiarki niedźwiedź wypił 20 litrów rosółu i zjadł cztery kury* - mówi Marek Pawłowski ze schroniska w Dolinie Roztoki, prezentując na drewnianych ścianach budynku i blaszanych oknach ślady po niedźwiedziach pazurach. Misie jeszcze nigdy nie uczyniły większej krzywdy turystom, a teraz stały się nawet wielką atrakcją schroniska.

- *Niedawno mieliśmy taki przypadek, że z Wodogrzmotów Mickiewicza dostaliśmy informację, iż w stronę schroniska idzie niedźwiedź* - mówi Marek Pawłowski. - *Wyszedłem przed budynek i powiedziałem, aby nikt nie szedł szlakiem do góry, bo idzie miś. Wszyscy schronili się do wnętrza i w kompletnej ciszy oczekiwali na przyjscie niedźwiedzia. Po 15 minutach na szlaku zaczęła majaczyć jakaś postać. Okazało się jednak, że to tylko turysta z pełnymi siatkami*



Fot. Paweł Pełka

chleba i kielbasy. Wszyscy wybuchnęliśmy gromkim śmiechem.

Od czasu, gdy trójka przewodników i pracowników TPN, uciekając przed niedźwiedzią, połamała sobie nogi, a park rozpoczął odstraszanie misi gumowymi kulami, niedźwiedzi omijają Roztokę.

- *Po wizycie misia w kuchni jesteśmy ufortyfikowani i niedźwiedzi nie mogą sforsować naszych umocnień* - śmieje się Marek Pawłowski. - *Zamontowaliśmy blaszane zamknięcia na okna. W okolicach schroniska pojawia się tylko młody, półtoraroczny miś, który jednak boi się nawet psa.*

(PP)

## Podnoszą jezdnię

Objazdem do Sandomierza

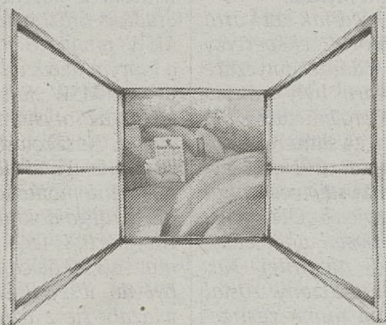
(INF. WL.) Kierowcy udający się z Krakowa w stronę Sandomierza i Lublina drogą krajową nr 777, w rejonie Nowego Korczyna, od kilku nastu tygodni muszą korzystać z objazdu przez Wiślicę. Ponieważ ruch na drodze panuje duży, a objazd liczy około 20 kilometrów, kierowcy pytają, kiedy droga zostanie otwarta.

Jak nas wczoraj poinformowano w kieleckim biurze Generalnej Dyrekcji Dróg Krajowych, objazd jest spowodowany podnoszeniem poziomu jezdni na odcinku położonym pomiędzy Nowym Korczynem a Winiarami. Podniesienie jezdni jest konieczne ze względu na zagrożenie powodziowe (droga biegnie wzdłuż koryta Wisły). Prace przy podnoszeniu jezdni mają zostać zakończone do 31 sierpnia.

(ALG)

Bank Śląski

ZAPRASZAMY DO NOWEJ PLACÓWKI



ZAPRASZAMY DO PLACÓWKI  
W KRAKOWIE, UL. KALWARYJSKA 7,  
INFORMACJA: TEL. (0 12) 64 67 100

OFERTA SPECJALNA

Karta VISA Electron gratis  
dla wszystkich Klientów,  
którzy otworzą rachunek osobisty  
w nowej placówce do dnia 8 września br.

## Zranił głowę

(INF. WL.) Wczoraj w rejonie Nosala 53-letni turysta z woj. mazowieckiego potknął się i poważnie zranił głowę. W akcji ratunkowej brał udział śmigłowiec „Sokół”. Mężczyzna trafił do zakopiańskiego szpitala, gdzie założono mu kilka szwów.

Dzień wcześniej, późnym wieczorem, ratownicy TOPR pomagali rannemu paralotniarzowi (wystartował z Kopy Królowej), który zламаł nogę. Ranny amator podniebnych wrażeń latał nad Tatrami mimo zakazu Tatrzńskiego Parku Narodowego (dyrekcja zezwala tylko na szybowanie ze szczytu Nosala).

(PP)

## Najwięcej zaświadczeń wydaje się psom i kotom

## Cezar jedzie za granicę

Dokończenie ze str. 1

- *Najwięcej takich zaświadczeń wydajemy psom i kotom* - mówi dr Kazimierz Bożek z lecznicy przy ul. Brodowicza w Krakowie. - *Ale ludzie zabierają ze sobą na zagraniczne wakacje również wiele innych stworzeń, np. zwierzątka ozdobne, takie jak chomiki, czy świnki morskie.*

Nasz rozmówca potwierdza, że Polacy coraz chętniej podróżują ze swoimi zwierzętami. - *Wielu z nich nie ma ochoty zostawać się na dłużej ze swoim pupilem, a poza tym, w Polsce jest jeszcze zbyt mało komfortowych hotelików dla psów czy kotów* - mówi dr Bożek.

„Paszporty” dla psów czy kotów wydają miejskie i powiatowe inspektoraty weterynarii w oparciu o zaświadczenie od weterynarza. Są to opatrzone godłem państwowym dokumenty

(kosztują około 20 zł), które zawierają dane zwierzęcia, m.in. opis jego wyglądu, a także dane osobowe właściciela. Zasada jest taka, że przy imieniu zwierzęcia podaje się nazwisko jego właściciela, więc np. Burek pana Adamskiego figuruje w „paszporcie”, jako Burek Adamski. Dr Grzegorz Kawiecki, zastępca małopolskiego wojewódzkiego lekarza weterynarii, zwraca uwagę, że powyższe przepisy dotyczące zwierząt wywożonych za granicę nie we wszystkich krajach Unii Europejskiej są podobne. Np. Anglicy wymagają, aby zwierzą, który przekroczy granicę ich państwa, przeszedł półroczną kwarantannę (do niedawna wymagali rocznego odosobnienia). Ten kraj należy więc wykluczyć z wakacyjnych wojaży z psem albo kotem.

(G)





# DZIENNIK Finansowy

KUP AKCJE, JEŚLI PÓJDA W GÓRĘ — SPRZEDAJ JE, JEŚLI NIE PÓJDA — NIE KUPUJ ICH. WILL ROGERS

NR 627

Zdaniem analityka

## Telekomy w odwrocie

Ostatnia w tym tygodniu sesja na warszawskim parkiecie nie wypadła zbyt okazale. Rodzimi inwestorzy będą więc spędzać nadchodzący weekend w minorowych nastrojach. Zdecydowana przewaga spadków kursów akcji tym razem znalazła odzwierciedlenie w wyraźnej niższej pozycji wszytkich podstawowych indeksów pierwszego parkietu. Główny indeks giełdowy obniżył się o 1,7 proc., a indeks największych 20 spółek aż o 2,3 proc.

Za przecenę rynku odpowiadają głównie spółki zaliczane do grupy nowych technologii reprezentowane przez sektor informatyczny i telekomunikacyjny. Indeksy branżowe obu tych sektorów straciły na wartości ponad 4 proc. Wśród tych pierwszych na uwagę zasługują 6,5-proc. spadki kursów akcji ComArchu i Complandu. Z pierwszej piątki największych „internetów” notowanych na rynku podstawowym, najmniej przeceniony został Sofbank (-2,9 proc.). Trzeba jednak pamiętać, że kurs jego akcji znalazł się ostatnio w najsilniejszym krótkoterminowym trendzie spadkowym. Z dwóch największych reprezentantów telekomunikacji zdecydowanie słabiej zachowują się walory TP SA. W piątek ich kurs spadł aż o 5 proc., podczas gdy akcje Elektrimu zostały przecenione o niecałe 3 proc. Co ciekawsze, przy tak dużych spadkach cen inwestorzy gotowi byli pozbyć się ponad 167 tys. akcji TP SA i prawie 150 tys. walorów Elektrimu. Łączna wartość podaży na walorach obu spółek wyniosła aż 12 mln PLN. Na wartości zyskały akcje Netii (+ 3,5%), przy znaczącej ofercie kupna

w dogrywce (o wartości 0,6 mln PLN). W skali tygodniowej indeks WIG-TELEKOM stracił na wartości 5,3 proc., nie mając konkurencji wśród pozostałych indeksów rynkowych.

Znacznie lepiej zachowały się w tym tygodniu banki i budowlanka. Wskaźnik pierwszego z sektorów zanotował co prawda tylko 1-procentowy spadek wartości podczas piątkowej sesji, lecz w ciągu tygodnia zyskał 1,1 proc. Byłoby prawdopodobnie znacznie lepiej, gdyby nie piątkowy 3,8-proc. spadek kursu akcji Handlowego (w ciągu tygodnia -13,5 proc.). Kursy akcji pozostałych banków zanotowały jedynie symboliczną korektę. Największą płynnością wykazały się akcje BRE, obrót tymi akcjami przekroczył w piątek 18 mln PLN. Do najważniejszych wydarzeń w tym tygodniu w branży bankowej zaliczyć można poniedziałkowe Zgromadzenie Akcjonariuszy BOŚ-u, na którym miało dojść do zmian w składzie rady nadzorczej. Efektem przełożonego po raz kolejny zwołania była - ku zaskoczeniu rynku - zapowiedź sprzedaży pakietu akcji przez Kredyt Bank. Rynek pozytywnie odebrał informacje o zakończeniu walki o władzę w BOŚ-u. Z rywalizacji wycofuje się Kredyt Bank, a inwestorem strategicznym zostanie tam prawdopodobnie Skandinaviska Enskilda Banken /SEB/. Ten ostatni wystąpił do właściwych organów o zgodę na kupno akcji dających ponad 33 proc. głosów na WZA polskiego banku. Równocześnie zawarł warunkową umowę kupna prawie 20% kapitału BOŚ-u od Kredyt Banku. Jak na razie nie jest znana wartość przyszłej transakcji ani po-

tencjalny zysk tego ostatniego ze sprzedaży posiadanego pakietu.

Zaskoczeniem może być również dobra postawa „budowlanki”. Za sprawą silnych wzrostów kursów akcji Echa i Exbudu indeks branżowy zanotował wzrost wartości. Niestety, wzrosty nie zostały poparte większymi obrotami, wskazują jednak na brak większej podaży tych walorów. To właśnie budowlanka, obok banków i spółek sektora stalowego może okazać się motorem lepszej koniunktury na giełdzie w najbliższym czasie. Tym bardziej jeżeli odwrót od akcji spółek zaliczanych do „nowej technologii” potrwa dłużej. Wszystko wskazuje na to, że dalszy dynamiczny rozwój budownictwa jest nieunikniony. Przykładem może być ogłoszony wczoraj przez PLL przetarg na rozbudowę lotniska Okęcie. Wartość inwestycji szacuje się na prawie 1,5 mld PLN. Można przypuszczać, że w przetargu wezmą udział największe giełdowe spółki budowlane. Zwiększą przetargu będzie miały zapewnić spore przychody i prestiż, a potencjalne zyski trafią do kieszeni akcjonariuszy (również i te wynikające z możliwego wzrostu kursu akcji takiego podmiotu).

Nie było niespodzianki na akcjach Sokołowa. W tym tygodniu do obrotu trafiły walory wydane za akcje FarmFoodu po przeprowadzonej fuzji. Ostatni kurs tych wyżej wymienionych zawierał wysoką premię, stąd tak duża piątkowa podaż asymilowanych akcji (skończyło się redukcją sprzedaży).

Rynek kapitałowy oczekiwał się kolejnego wezwania na akcje spółki giełdowej. Prywatny

inwestor chce kupić pakiet dający około 24 proc. głosów na WZA Stalproduktu po 12 PLN za walor. Dotyczy to akcji serii, które nie są w obrocie giełdowym.

Trwa ruletka na akcjach Oceanu i Chemiskóru, do których dołączył w tym tygodniu Atlantis. Zmiany kursu na tych walorach stanowią prawdziwy raj dla spekulantów i mogą być źródłem pokaźnych zysków. Należy obiektywnie dodać, że również podobnych strat, jak to miało miejsce przed ostatnimi wzrostami.

Atlantis to kolejna spółka, która poinformowała o zamiarze gruntownej zmiany profilu swojej działalności. Dołączy on do grona internetowych spółek publicznych. Mimo że kurs akcji tej spółki rośnie już od dłuższego czasu, w tym tygodniu zyskał na wartości kolejne, niebagatelne 40 proc. Wygląda na to, że internetowe lekarstwo jeszcze raz okazało swoją skuteczność, przyczyniając się do poprawy giełdowej wyceny spółki. Najbliższe sesje pokażą, czy na długi.

Kolejny tydzień na warszawskim parkiecie dobiegł końca. Notowania ciągle kończące tydzień nie napawają optymizmem. Można jedynie liczyć na to, iż w trakcie tych kilku dni przerwy sytuacja na rynkach światowych zachęci rodzimych inwestorów do budowania portfeli inwestycyjnych, które, miejmy nadzieję, będą budowane w perspektywie przynajmniej kilkutygodniowej - a co za tym idzie, będą nosić w sobie choć cząstkę podłoża bardziej stabilnego - fundamentalnego.

SEBASTIAN BOGUS,  
Dom Maklerski Polonia NET SA

## Na rynku walutowym

Na światowych rynkach walutowych już wydawało się, że euro ponownie spadnie w okolice najniższego historycznie poziomu 0,8830 USD. W ciągu pierwszych trzech dni minionego tygodnia waluta europejska w relacji do dolara straciła na wartości ponad 1,5 proc. W środę po południu za 1EUR płacono tylko 89,60 centa. Powodem spadku wartości euro była konfrontacja nie najlepszych wyników gospodarczych w Niemczech z optymistyczną atmosferą panującą na rynku amerykańskim. U naszych zachodnich sąsiadów odnotowano bowiem spadek produkcji w czerwcu oraz wzrost bezrobocia w lipcu. Oba te czynniki wydają się konsekwencją ostatnich podwyżek stóp w Eurolandzie i tym samym mogą oddalić oczekiwany, podobny ruch po wakacjach. Co prawda, skorygowana inflacja w lipcu w Niemczech wyniosła 1,9 proc. wobec ponad dwóch szacowanych wcześniej, to nadal istnieje prawdopodobieństwo powrotu presji inflacyjnej w Eurolandzie, tym bardziej po ostatnich spadkach euro.

Tymczasem w USA wydaje się, że gospodarka kontrolowanie spowalnia. Nie oczekuje się też wzrostu cen. Jak pokazały ostatnie dane, wydajność pracy w Stanach Zjednoczonych wzrosła znacznie w dru-

gim kwartale tego roku. Według Departamentu Pracy, rośnie wydajność produkcji i usług, podczas gdy spadają koszty zatrudnienia, spada również samo zatrudnienie.

Wydaje się, że dopóki wzrost gospodarczy Stanów Zjednoczonych wyprzedza Europę, euro nie będzie miało szans na poprawę notowań. Oczywiście nie można wykluczyć korekt technicznych powstających na fali krótkotrwałej poprawy nastrojów rynkowych.

Właśnie z taką korektą mieliśmy do czynienia w drugiej połowie ubiegłego tygodnia. W piątek przed południem notowania euro wzrosły do ponad 91,40 centa.

W kraju, przy braku istotnych informacji gospodarczych, głównym motorem napędowym rynku były notowania euro/dolara na rynkach światowych, jak również lepsze nastroje rynku w związku z oczekiwaną poprawą sytuacji makroekonomicznej Polski. Dużą rolę odgrywały również spekulacje związane z terminem płatności za TP SA, który definitywnie upływa z końcem września. Ogólnie patrząc, złoty umocnił się i to zarówno do dolara (+1,6 proc.), jaki i w relacji do euro (+0,8 proc.).

Ciekawie natomiast zapowiada się przyszły tydzień. Już w poniedziałek NBP poda

wielkość podaży pieniądza w lipcu. Oczekuje jej spadku po tym, jak w czerwcu zanotowano wzrost o 5,9 proc. m/m w związku ze wzrostem akcji kredytowej na zakup akcji PKN ORLEN. W środę GUS informuje o wzroście inflacji. Powszechnie oczekuje się jej wzrostu powyżej 11,0 proc. Tydzień zakończą informacje na temat produkcji przemysłowej.

Ta mieszanka informacji przyczyni się zapewne do dużych wahań notowań złotego na rynku. Pomimo to oczekuję, że pozostanie on relatywnie silny.

W piątek o godzinie 13.00 za dolara płacono 4,3310/4,3330 PLN, a za euro 3,9515/3,9555 PLN.

JOANNA BACHERT  
Warszawa, 11 sierpnia 2000 roku,  
Departament Skarbu Banku  
Handlowego w Warszawie SA

**UWAGA!** Bank Handlowy w Warszawie SA nie ponosi odpowiedzialności za skutki finansowe decyzji podjętych w oparciu o powyższe informacje. Aktualna tabela kursowa jest dostępna w oddziale banku w Krakowie, ul. Grzegorzeczka 21, tel. 429-26-06, 429-29-51, w telegazecie na str. 710-713 oraz w „Wiadomościach Gospodarczych” w Radiu Kraków o godz. 8.30, UKF 101,6 MHz.

## Tydzień na skrót

W mijającym tygodniu szczególnie dużo emocji przyniosł

**Bank Ochrony Środowiska.** W poniedziałek akcjonariusze BOŚ SA zdecydowali po raz drugi o przesunięciu obrad WZA, tym razem na 28 sierpnia. NWZA banku, zwołane na żądanie Kredyt Banku, miało wybrać nową radę nadzorczą. Kredyt Bank chce wprowadzić do rady nadzorczej BOŚ swojego przedstawiciela. Sprzeciwia się temu największy akcjonariusz BOŚ SA, czyli Narodowy Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej, który ma ponad 50 proc. głosów. W środę Kredyt Bank SA poinformował, że sprzeda Skandinaviska Enskilda Banken AB 2.612.050 akcji Banku Ochrony Środowiska SA dających 19,79 proc. głosów na WZA. SEB podał, że chce mieć ponad 33 proc. głosów na WZA BOŚ. Tymczasem przewodniczący KPWiG Jacek Socha przystąpił do toczonego się postępowania wobec Banku Ochrony Środowiska SA jako prokurator cywilny. Przewodniczący chce unieważnienia uchwały WZA BOŚ z 10 kwietnia 2000 roku dotyczącej nieodbywania walnego. Uważa on, że jest ona niezgodna z kodeksem handlowym i narusza interesy akcjonariuszy. Spór między BOŚ SA a Kredyt Bankiem toczy się od lata 1999 roku. Kredyt Bank bezskutecznie stara się wprowadzić swoich członków do rady nadzorczej BOŚ, co wynika z liczby posiadanych przez niego akcji. BOŚ blokuje te działania, gdyż nie chce, aby Kredyt Bank był inwestorem.

Warszawskiej giełdzie (i innym środkowo-europejskim parkietom) przybędzie konkurencja. W poniedziałek przedstawiciel Deutsche Boerse AG poinformował, że 3 listopada ma zostać uruchomiona, wspólnie przez giełdę z Frankfurtu i Wiednia, **giełda Newex**, specjalizująca się w notowaniach firm ze środkowej i wschodniej Europy. Zdaniem Wiesława Rozłuckiego, prezesa Giełdy Papierów Wartościowych w Warszawie, nowy rynek giełdowy w regionie nie gwarantuje odpowiedniej płynności, a rozdrobnienie notowań spółek jest dla nich niekorzystne. - **Będziemy uświadamiać spółkom notowanym na giełdzie w Warszawie, że dzielenie obrotu akcjami pomiędzy kilka rynków jest zagrożeniem dla ich płynności. Grozi także niestabilnością cen akcji oraz przypadkowością kursu** - powiedział prezes Rozłucki. Przedstawiciele nowego rynku uważają, że Newex ma ułatwić dostęp do międzynarodowych rynków kapitałowych firmom ze środkowej i wschodniej Europy, które dopiero powstają lub są w trakcie procesu prywatyzacji. Rozłucki uważa, że o ile niewątpliwie są plusem z notowań akcji na giełdzie w Londynie czy Nowym Jorku, to nie ma żadnych korzyści z notowania

akcji w Wiedniu, ze względu na skromne rozmiary tamtego rynku.

Analitycy ocenili i porównali dokonania największych polskich banków notowanych na giełdzie. Zdaniem analityków, na te wyniki całego sektora bankowego za II kwartał 2000 pozytywnie odznaczają się **Pekao SA**, a negatywnie **Handlowy**. Pierwszy wypracował 220 mln zł zysku netto, a drugi odnotował prawie 13 mln zł strat. Największym negatywnym zaskoczeniem jest ujemny wynik finansowy Banku Handlowego. W II kwartale, mimo wzrostu przychodów przewidywanych i odsetkowych, Handlowy wykazał prawie 13 mln złotych straty netto, w porównaniu ze 137 mln złotych zysku w tym samym okresie zeszłego roku. Handlowy podał w raporcie za II kwartał, że utworzył ponad 190 mln rezerw finansowych, które w głównej mierze wpłynęły na ujemny wynik netto. Pekao SA, który oprócz niespodziewanie dobrego wyniku za II kwartał skorygował prognozę rocznego zysku do 750 mln zł z 550 mln zł, zaskoczył wynikami rynku. Pekao SA odłożył w I kwartale 89,3 mln zł rezerwy w związku z upadłością Staropolskiego i płatnością na Bankowy Fundusz Gwarancyjny nie będzie już obciążać jego wyniku finansowego. Pekao SA wypracował 220 mln złotych zysku netto, w porównaniu z 53 mln złotych w II kwartale 1999 roku. 60 mln złotych stanowią dywidendy otrzymane od jednostek zależnych, głównie CDM Pekao SA. Po II kwartale całoroczną prognozę zysku zrealizował BPH, jednak analitycy nie byli jego wynikami zaskoczeni. W BPH po dwóch kwartałach zysk netto wynosi 177,8 mln złotych, podczas gdy zarząd zakładał na cały rok wypracowanie 172 mln złotych zysku netto.

**Atlantis** ogłosił, że zamierza zrezygnować z dotychczasowej działalności w branży budowlanej i materiałów budowlanych i wejść w kooperację ze spółkami z branży nowych technologii. Strategia zakłada wydzielenie spółek zależnych ze struktury Atlantis SA, co ma na celu przygotowanie spółki do sprzedaży całego majątku łącznie z posiadanymi nieruchomościami. Nowy zarząd będzie nadzorował połączenie Atlantis SA z dwoma spółkami z branży nowych technologii, w tym z dużą międzynarodową korporacją internetową, która jeszcze nie rozpoczęła działalności w Polsce, a z którą Atlantis jest na etapie uzgadniania szczegółów współpracy. W planach strategicznego partnera jest również wprowadzenie obecnego Atlantisu SA - już pod zmienioną nazwą - na giełdę nowojorską w 2001 roku. **(DER)**

Powyższe podsumowanie opracowano na podstawie serwisu Polskiej Agencji Prasowej i raportów spółek.



11 sierpnia 2000 r.

Notowania Giełdy Papierów Wartościowych

sesja nr 1876

Table with columns: Kurs (Min. zł, Maks. zł), AKCJE, KURS (Bieżący, Poprzedni), Zmiana %, OBRÓT (Wolumen, Wartość), Proc. emis. (%), P/BV C/WK, P/E C/Z, OFERTY (K/S, Oferta pocz. szt., Real. szt.), DOGRYWKI (szt.).

Table titled 'Akcje - Narodowe Fundusze Inwestycyjne' with columns: Blok w szt., AKCJE, KURS (Otwarcia, Min., Maks., Ostatni), Wartość obrotów.

Table titled 'Akcje - notowania ciągłe' with columns: Blok w szt., AKCJE, KURS (Otwarcia, Min., Maks., Ostatni), Wartość obrotów.

Table with columns: Blok w szt., AKCJE, KURS (Otwarcia, Min., Maks., Ostatni), Wartość obrotów, listing various companies and their trading data.

Tygodniowa stopa zwrotu

04.08 - 11.08.2000

Table with columns: SPÓŁKA, Zmiana w procentach, SPÓŁKA, Zmiana w procentach, listing weekly returns for various companies.

Uwaga! Na szarym tle spółki małopolskie i podkarpackie

Objasnienia do tabel na str. 8 i 9

Legend table explaining abbreviations: pw - po wymianie, bp - bez prawa poboru, nk - nadwyżka kupna, ns - nadwyżka sprzedaży, rk - redukcja kupna, rs - redukcja sprzedaży, ok - oferta kupna, os - oferta sprzedaży, K - specjalista kupuje, S - specjalista sprzedaje, z - zawieszenie notowań, zp - z prawem poboru, zd - z dywidendą, bd - bez dywidendy.











# Różne

## Informacja Dyrektora Generalnego Małopolskiego Urzędu Wojewódzkiego.

Na podstawie § 1 ust. 2 rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 14 kwietnia 2000 r. w sprawie zasad ustalania rozkładu i wymiaru czasu pracy pracowników urzędów administracji państwowej (Dz. U. Nr 28, poz. 350), Dyrektor Generalny Małopolskiego Urzędu Wojewódzkiego w Krakowie wydał rozporządzenie nr 5 z 20 kwietnia 2000 roku, na mocy którego wyznaczono dni: 2 maja, 23 czerwca i 14 sierpnia 2000 roku jako dni wolne od pracy dla pracowników Małopolskiego Urzędu Wojewódzkiego, oraz soboty: 6 maja, 1 lipca i 19 sierpnia 2000 roku jako dodatkowe dni pracujące dla pracowników Małopolskiego Urzędu Wojewódzkiego.

10029k

Uniwersytet Jagielloński  
zaprasza do wzięcia udziału w

## PRZETARGU NIEOGRANICZONYM

na wykonanie wentylacji mechanicznej łazienek zbiorczych wraz z pracami uzupełniającymi w DS NOWY ŻĄCZEK UJ przy al. 3 Maja 5 w Krakowie.

Szczegółowy opis przygotowania oferty oraz wymagania inwestora znajdują się w specyfikacji istotnych warunków zamówienia, którą można otrzymać codziennie w cenie 30 zł (netto) w godz. 8.00 - 10.00 w budynku Pionu Technicznego UJ przy ul. Kopernika 31, w Krakowie w pok. nr 16.

Osobą upoważnioną do udzielania informacji w zakresie merytorycznym jest pan mgr inż. Adam Kęsek, Pion Techniczny UJ ul. Kopernika 31, pokój 15, tel. 422-50-06 lub 422-10-33 wew. 1464 pon., śr., piątek w godz. 8.00 - 10.00. W zakresie formalnym informacji udziela się w tych samych terminach w pokoju nr 16 budynku Pionu Technicznego, Dział Remontów UJ przy ul. Kopernika 31, telefony jw.

Oferty należy składać w zaklejonych kopertach (opieczętowanych pieczątką firmową oferenta) z napisem: „Oferta na wykonanie wentylacji mechanicznej łazienek zbiorczych wraz z pracami uzupełniającymi w DS NOWY ŻĄCZEK UJ przy al. 3 Maja 5 w Krakowie”, w sekretariacie Pionu Technicznego, Kraków, ul. Kopernika 31, w terminie do 31.08.2000 r. do godz. 8.30. Otwarcie ofert nastąpi w dniu 31.08.2000 r. w sali posiedzeń budynku Pionu Technicznego przy ul. Kopernika 31 w Krakowie o godz. 9.00.

10014k

**„DOM”**  
to dodatek poświęcony branży budowlanej, który zawiera informacje dotyczące budownictwa w Polsce i regionie, jak również zagadnienia związane z wyposażeniem i dekoracją wnętrza oraz wartościowe informacje z dziedziny architektury, ogrodnictwa, infrastruktury wokół domu.

**Cena 1 modułu:**  
- na 1 stronie - 4 00 zł  
- na stronach ogłoszeniowych - 70 zł  
- na stronach redakcyjnych - 170 zł

Dodatkowe informacje pod nr. tel. (012) 619-91-45, 619-91-85, 619-91-76

## OBWIESZCZENIE

Sąd Rejonowy dla Krakowa-Śródmieścia w Krakowie, Wydział VIII Gospodarczy ds. upadłościowo-układowych podaje do publicznej wiadomości, że postanowieniem z dnia 5 czerwca 2000 r. do sygn. akt: U-71/93/S ukończono postępowanie upadłościowe wobec upadłego: Przedsiębiorstwa Remontowo-Montażowego „Spomasz” w Krakowie.

8783k

## OBWIESZCZENIE

Sąd Rejonowy dla Krakowa-Śródmieścia w Krakowie, Wydział VIII Gospodarczy ds. upadłościowo-układowych podaje do publicznej wiadomości, że postanowieniem z dnia 31 lipca 2000 r. do sygn. akt: U-99/97/S umorzono postępowanie upadłościowe wobec upadłego: „POLGRAM” S.A. w Krakowie.

8782k

## WYDZIAŁ INŻYNIERII ŚRODOWISKA I GEODEZJI AKADEMII ROLNICZEJ W KRAKOWIE

Wydział Inżynierii Środowiska i Geodezji Akademii Rolniczej w Krakowie zaprasza absolwentów szkół średnich do podjęcia studiów zaocznych na kierunkach: **INŻYNIERII ŚRODOWISKA, GEODEZJI I KARTOGRAFII.**

Studia zaoczne trwają 4 lata i umożliwiają uzyskanie tytułu zawodowego inżyniera inżynierii środowiska oraz tytułu inżyniera geodezyjnych urządzeń rolnych na kierunku Geodezja i Kartografia. Po ukończeniu studiów inżynierskich istnieje możliwość ich poszerzenia na 1,5 - rocznych studiach magisterskich. Przy kwalifikacji kandydatów mogą być respektowane pozytywnie zdane egzaminy wstępne z matematyki na innych wydziałach technicznych.

Obydwa kierunki studiów zostały przyjęte do rejestru międzynarodowej organizacji **FEANI**, dzięki czemu absolwenci mogą uzyskać tytuł zawodowy **inżyniera europejskiego**.

Podania o przyjęcie przyjmowane będą do 25.08.2000 r.

30-059 Kraków, al. Mickiewicza 24/28, pok. 435

tel./fax 633-11-70, tel. centr. 633-23-55, w. 334

e-mail: wisig@ar.krakow.pl

## PROMOCJA PROMOCJA

W ramach  
Kroniki Krakowskiej  
„Dziennika Polskiego”  
ukazuje się



Informator Podręczny



Gastronomia



Sklepy nocne



Turystyka



Wypoczynki



Życie



Restorony



Opieka



Nocelegi



Prasa

Zawiera zarówno ogłoszenia drobne, jak i ramkowe.

Cena:

ogłoszenie ramkowe - 17,50 zł/moduł\*

ogłoszenie drobne - 1,20 zł/słowo\*

\*ceny nie zawierają podatku VAT

W czasie trwania promocji

**możliwość negocjacji cen.**

Sprzedaż tylko w pakietach 2-tygodniowych lub miesięcznych.

Szczegółowe informacje:

tel. (012) 619-91-87, 619-91-85, fax 619-91-84





























pejzaż

POLSKI

DZIENNIK POLSKI

Sobotnio-niedzielny magazyn „Dziennika Polskiego”



Wybuchowe lato str. 31

Szklana magia - witraże str. 36

Pejzaż POLSKI

Lustro tygodnia

- Jak wynika z akustycznych zapowiedzi festiwalu w Sopocie, piosenkarka Tina Turner zmieniła nazwisko na Tina Turner. Ale to nieprawda - Tina nadal nazywa się Turner. Język angielski jest trudny - inaczej się pisze, inaczej mówi, a jeszcze inaczej wymawia.
- Pozwany przez Wiesława Walendziaka do sądu Ryszard Kalisz stwierdził, że twierdził. Strony zawarły ugodę.
- Brytyjska królowa-matka obchodziła 100. urodziny. Na pytanie, co robiła, aby doczekać tak pięknego wieku, odparła - czekałam.
- Amerykańscy psychologowie ustalili, że małżeństwo kosztuje kobietę znacznie więcej zdrowia niż mężczyznę. Dlaczego mężczyźni żyją krócej i jest więcej wdów niż wdowców, nie próbowano ustalić, bo badaniami kierowała kobieta.
- W szpitalu psychiatrycznym na Uralu odkryto Węgra, jeńca wojennego, który siedział tam od 1945 roku. Dużo jeszcze jest w Rosji do odkrycia.
- Z badania opinii publicznej wynika, że najuczciwszą w Polsce naukowcy, a najmniej uczciwiu politycy. Naukowcy są z powołania, a politycy - z wyboru.
- W Ostrzeszowie jajkami i błotem obrażono transparent wyborczy Aleksandra Kwaśniewskiego. Okazało się, że zrobiły to dzieci. Nowa zabawa w dorosłych?
- Marian Antosz, 53-letni doktor rehabilitacji z Lublina, doznał „ośnienia w umyśle”. Rezultatem ośnienia jest zgłoszenie kandydatury w wyborach prezydenckich.
- Ze szpitala w Kosovskiej Mitrovicy uciekło trzech Serbów podejrzanych o zbrodnię wojenną. Jeden z nich trafił do szpitala, ponieważ twierdził, że ma koklusz.
- Maryla (Krzaklewska) wygrała z Jolką (Kwaśniewska) ranking internetowy. W przyszłości - rankingi dzieci, psów i teściowych kandydatów.
- Kandydat Andrzej Lepper domaga się przywrócenia systemu kontraktacji. Lepšie byłoby obowiązkowe dostawy. A w końcu państwocyna.
- Redaktor naczelny pisma „Ojczyzna” i kandydat Bogusław Rybicki ogłosił, że obóz zdrady narodowej wysunął w wyborach prezydenckich 4 kandydatów - Kwaśniewskiego, Krzaklewskiego, Wałęsę i Olechowskiego.
- Kandydat Piotr Ikonowicz zwęszył nastroje rewolucyjne. Jego zdaniem, kontynuowanie antyludzkiego programu spowoduje wybuch społeczny.
- Kandydat Olechowski uważa, że sztab wyborczy Kwaśniewskiego i Krzaklewskiego zawiązały spisek. Sprzysiężenie wymierzone jest w innych kandydatów.
- 1400 Litwinów przyznało się do współpracy z KGB. Jest to mniej niż połowa agentów KGB, o których wiedzą władze litewskie.
- Policja włoska zatrzymała 200 Polaków pracujących na czarno przy zbiorze pomidorów. Polacy zarabiali 20 złotych dziennie - 600 złotych miesięcznie, zakładając, że zbierali też w niedziele i święta. Mało, ale za to we Włoszech.
- Senator Joseph Liebermann jest pierwszym ortodoksyjnym Żydem kandydującym (u boku Gore'a) na stanowisko wiceprezydenta. Czarnoskóry generał Collin Powell jest pierwszym Murzynem kandydującym (u boku Busha juniora) na stanowisko sekretarza stanu. A co z Indianami?
- Spada poziom przestępczości. 19-latek z Wrocławia ukradł cyjanek potasu, bo myślał, że to pieniądze.
- Proroctwo Wiesława Kaczmarska (SLD) w sprawie przyszłości AWS: Ta formacja chyba długo nie pożyje. Jeszcze niedawno polityk Kaczmarek twierdził, że siły antysocjalistyczne skazane są na klęskę.
- Jak politycy rozumieją prawo? Poseł Ryszard Matusiak i kandydat Dariusz Grabowski wezwali ministra sprawiedliwości Kaczyńskiego, aby uniewinnił skazanego prawomocnym wyrokiem Mariana Zagórnego. O to samo zwrócił się do prezydenta Kwaśniewskiego Władysław Serafin. Zawsze jeszcze pozostaje odwołanie do Ojca Świętego.
- Senat zdecydował, że ogródki działkowe zostaną uwłaszczone, a Wawel nie. Jest to smutna wiadomość dla potomków Smoka Wawelskiego.
- Senat dopisał Wałęsę do „Solidarności”.

RADWAN

Słowniczek

**HAŁAS** - wygląda na to, że tzw. ustawa uwłaszczeniowa nie jest najlepszym rozwiązaniem prawnym, ale we wrzawie, jaka wokół niej się wytworzyła, jedno jest zadziwiające - najgłośniej hałasują przeciwko niej ci, którzy majątek państwowy w ostatnich latach najbardziej uszczuplili.

**IMITACJA** - w jednym z banków przestępca bez większego trudu dostał się w poblizkie kasjerki, po czym imitacją rewolweru ją sterroryzował i spokojnie odszedł wraz ze zrabowanymi 60 tys. złotych. Z pewnością atrapa rewolweru nie była jedyną imitacją biorącą udział w tym zdarzeniu. Jak się okazało, ochrona banku była też imitacją prawdziwej ochrony.

**PROŚBA** - Janusz Korwin-Mikke już drugi raz skierował swój protest do sądu w sprawie znieszczenia i przekłamania w TVP jego wypowiedzi w trakcie kampanii wyborczej. Mamy prośbę do naszego autora i kandydata na prezydenta - jeśli zauważy, że TVP nic już nie kombinuje i ni-

czego nie przekręca - czekamy na wiadomość. Z pewnością zaskoczy wszystkich.

**SKLEROZA** - niektórzy senatorowie mocno sprzeciwiali się umieszczeniu nazwiska Lecha Wałęsy w treści uchwały Senatu podjętej z okazji 20. rocznicy Sierpnia 1980. Już całkiem zapomnieli o tym, że gdyby nie Wałęsa, niektórzy z nich nadal byłiby poniewierani przez SB i ustrój, który tę bezpiekę powołał do życia. Poprzedzić uchwałę powinni nawet senatorowie SLD. Wprawdzie w poprzednich latach nikt nimi nie poniewierał, ale tym sposobem dąłoby sygnał, że cokolwiek z polskich przemian zrozumieli.

**ZAGADKA** - „Gazeta Wyborcza” od pewnego czasu chce, nieczym niegdys „Trybuna Ludu”, ferować wyroki, kto w Polsce jest przyzwoitym człowiekiem i nada się do pełnienia funkcji państwowych, a kto nie. Nie wiadomo tylko, dlaczego „Gazeta” z „Trybuny Ludu” często się namiewa.

T.DOM.

Dziennik nieparlamentarny

lipcowa katastrofa „Concorda” poruszyła całą opinię publiczną w sposób absolutnie na to zasługujący. Upadek tego samolotu był upadkiem nie tylko maszyny, ale i pewnej legendy o cudzie niezawodnej techniki. I to techniki nie amerykańskiej czy japońskiej, ale naszej, europejskiej. W Polsce dodatkowe emocje wzbudził jeszcze fakt, że zginęły nasze rodaczki, a o włos od śmierci było kilkudziesięciu polskich turystów. Swoją drogą, czy to nie zastanawiające, że w prawie każdej większej katastrofie giną nasi rodacy? Myślę, że jest to najlepszy dowód na to, jak podróżując nacją staliśmy się w ostatnich latach. Wśród podróżników nie brakuje oczywiście polityków. Sprzyja temu fakt, że zacieśniamy kontakty z Unią Europejską, a przy okazji wcale nie bagatelizujemy kontaktów ze Wschodem. Zapewniam Państwa, że podróże naszych polityków nie przechodzą przy tym bez echa. A echo jest przede wszystkim na lotniskach. Samoloty użytkowane przez pułk obsługujący rząd należą do klasy prawdziwych weteranów, żeby nie powiedzieć zabytków. Specflota naszego rządu to dwa „Tu-154” i kilkanaście „Jaków”. Leciałem kiedyś przez Atlantyk rządowym „Tupolewem”. Jest to duże przeżycie. Lądowaliśmy po drodze gdzieś na Islandii, żeby zatankować. Bowiem „Tupolewy” to samoloty rosyjskie, ergo - bardzo dużo piją. W Waszyngtonie przed naszym lądowaniem trzeba było zatrzymać ruch na lotnisku, bo „Tu-154” potrzebuje dłuższego pasa do lądowania niż cywilizowane samoloty. Podobno obsłudze lotniska rozdano też specjalne zatyczki do uszu. Fakt, że dolecieliśmy i tam, i z powrotem. Tyle samo startów, ile lądowań mają na razie - odpukać - także „Jaki-20”, samolotki już 30-letnie.

Bigosik polski Brunona Miecugowa

W recenzji Andrzeja Osęki („Gazeta Świąteczna” nr 182) czytamy: *Prawdziwy bar mleczny, jakich było w PRL tysiące - i bar mleczny urządzony teraz w gmachu Zachęty na wystawie „Szare w kolorze. 1956-1970”, to dwie rzeczywistości w fundamentalny sposób różne. Cóż z tego, że takie same są meble, naczynia, potrawy. W tamtych barach pachniało przypalonym mlekiem, ścierką i biedą. Stanowiły dla swej klienteli życiową konieczność.*

Niby racja, ale krytyk nie zauważył, że zapachy trudno odtwarzać, a po drugie i dzisiaj nie brak ludzi, którzy bez wahania zgodziliby się na nie, bo na wachanie McDonald'sów ich nie stać.

\*  
O wypadku pogryzienia przez rekina treserki objazdowego rekinarium w „Polityce” (nr 32) napisano: *... Prokuratura zainteresowała się sprawą poważnie. W rekinarium zatrudniona są Rosjanki, przede wszystkim sprawdzono więc, czy pracują legalnie.*

Nieco dalej zacytowano wypowiedź prokuratora: *Ustawy o ochronie zwierząt nie brałem dotychczas pod uwagę.*

Sprawdzone więc legalność pracy treserek, nie sprawdzono natomiast legalności rekinów, a od trzech lat tego rodzaju występy są niezgodne z polskim prawem. Jak więc można napisać, że prokuratura poważnie poaktowała sprawę?

Cytat tygodnia

W swoim przedolimpijskim felietonie („Rzeczpospolita” nr 182) Mirosław Żukowski stwierdza: *Igrzyska to nie jest święto medalowych buchalterów, to nie jest nawet święto ministrów sportu i prezydentów, którzy na całym świecie przy sporcie się grzeją, to jest święto sportowców. Trzeba zrobić, co się da, by tak zostało.*

Postulat słuszny, ale chyba o kilka - albo kilkanaście - lat spóźniony.

Na wielu lotniskach maszyny te też budzą emocje całej obsługi naziemnej. Z podobnym zainteresowaniem oglądaliby chyba tylko syrenkę 101, gdyby jakimś cudem tam dojechała. Silniki, co prawda, mają mniej niż 30 lat, wnętrza też konserwowano, ale cudów nie ma. „Jaki-20” to stare trupy i tyle. Dwa lata temu marszałek Grzeškowiak lądowała takim samolotem przymusowo gdzieś na afrykańskiej pustyni. Przyznać trzeba, że awaryjne lądowanie się udało nad podziw, ale co będzie, jeżeli kiedyś - znowu odpukać! - się nie uda? Zgadzam się z opinią, że nie ma bezpiecznych samolotów. Są jednak jakieś granice ryzyka i kuszenia losu, pomijając już fakt, że to, jakim samolotem przylatuje prezydent, premier czy jakikolwiek inny reprezentant władzy państwowej, ma takie samo znaczenie jak to, czy nie przychodzi on na ważne spotkanie w brudnych butach lub wręcz trampkach. Można by zadać zatem pytanie - czy 37-milionowego państwa nie stać na kupienie kilku przyzwoitych nowoczesnych maszyn? Odpowiedź brzmi - stać. To dlaczego nie kupujemy? Ano dlatego, że gdy do władzy w 1993 roku doszła koalicja SLD-PSL, to nie zdecydowano się na rozpoczęcie rządów od wydania kilkuset milionów dolarów na samoloty. Potem decyzję może by było podjąć łatwiej, ale korzystałaby z niej nowa koalicja AWS-UW. Z kolei po wyborach 1997 roku z identycznych powodów nie kupiono samolotów dla prawnicy i z identycznych powodów na koniec kadencji nie myśli się o nowej flocie powietrznej dziś. Flocie, którą w przyszłości latałyby prawdopodobnie lewica. Na co zatem czekamy? Jakkolwiek to makabrycznie zabrzmiało - na to, że któryś - po trzykroć odpukać - spadnie.

MAREK STUDENCKI

Pejzaż Mleczki











Nazwisko Agnieszki de Ankerburg Wagner zostało pominięte w ostatnim wydaniu „Pejzażu z modą”, choć dwa zdjęcia prezentowały część jej najnowszej kolekcji. Dzisiaj – naprawiając błąd niedopatrzenia – prezentujemy, obok zwiewnych, lureksowych sukien, buty zrobione z unikatowego kurdybanu.

Autorka kolekcji, absolwentka krakowskiej ASP, sama mówi, że to, co projektuje, nie jest przeznaczone dla przeciętnej kobiety. Te panie, które zdecydowały się na włożenie przeźroczystości, obok odwagi potrzebnej do odsłonięcia ponętnego ciała, winny również doceniać wyrefinowaną prostotę kroju sukien.



Modelka Beata - Reklamax

Uzupełnieniem stonowanej kolorystycznie kolekcji są specjalnie zaprojektowane i wykonane kurdybanowe buty. Odtworzenia zapomnianej dzisiaj, blisko tysiącletniej techniki kurdybanu, wiele lat temu podjął się dziadek Agnieszki de Ankerburg Wagner – Wacław Szymborski. Przekazując wiedzę i umiejętności swojemu zięciowi, zapewne nie spodziewał się, że srebrzona, złociona, ręcznie malowana i tłoczona skóra, stanie się materiałem, w którym zagustuje jego wnuczka.

Niecodzienne buty to pojedyncze egzemplarze o ciekawej fakturze inspirowanej arabskimi i renesansowymi ornamentami. Ale ich fasony są jak najbardziej współczesne i podążają za aktualną modą. Lekkie, na wysokich obcasach, doskonale podkreślają szczupłość stopy i zarys łydki. Określenie, które do nich najlepiej pasuje, to – pantofle. Wszak pantoflami zwano kiedyś eleganckie obuwie.

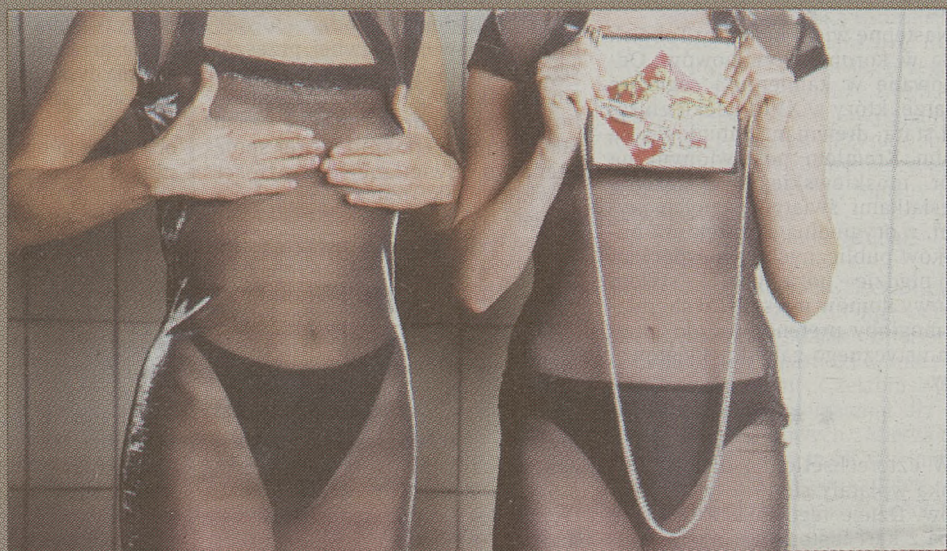
Kompleksowe myślenie o stroju wydaje się charakterystyczne dla projektów młodej autorki. Suknie, buty i koniecznie pasujące do całości torebki (o podobnych motywach ozdobnych jak buty) tworzą harmonijną całość.

MAMF

Zdjęcia:  
AGNIESZKA MARCZYŃSKA



## Ciało i kurdyban



# Skandal(nie) feministyczny

### Czyli dlaczego mężczyźni nie wydają składanek

Z inicjatywy dwóch wielkich wytwórni fonograficznych (Sony Music i Universal) ukazała się składanka zatytułowana po prostu *Kobieta*. Ascetyczne zdjęcie kobiety, która powabnie wznosi twarz, kontrastuje z białym tłem. Nieźle. Tylko czemu nie zrobiono takiej samej płyty ze zdjęciem półnagiego mężczyzny? Zanim padnie odpowiedź na to pytanie – spróbuję wyjaśnić, dlaczego wydano składankę *Woman*.

Na płycie znalazło się 19 wykonawczyń. Zrobiono duży odsiew – z przyczyn, oczywiście, praktycznych. Na płytę nie załapały się m.in.: Tina Turner, Spice Girls, Cher, Madonna, Whitney Houston, Kylie Minogue, Lisa Stansfield, Enya i wiele innych tu nie wymienionych, a z pewnością zasługujących na wskazanie, jako wybitne osobowości muzyki popowej. Od razu należy wyjaśnić, że różnie można to interpretować. Nie zawsze wszystko zależy od wytwórni. Czasami sami artyści nie wyrażają zgody na pojawienie się na takich kompilacjach. Warto jednak pamiętać o tych, które pominięto. Tym bardziej że obok mamy katalog tych wykonawców, którzy na składance się znaleźli.

Na *Woman* najwięcej jest wykonawczyń z Sony Music (m.in. Celine Dion, Mariah Carey, Gloria Estefan i Sade) oraz z Univerasu (m.in. Shania Twain, Janet Jackson i Sheryl Crow). To oczywiście. Ale poza tym – by oddać sprawiedliwość – znalazły

się także artystki z innych wytwórni (m.in. Britney Spears z EMI i The Corrs z Warner Music).

Piosenek nie dobierano – mam wrażenie – wedle jakiegoś wyrafinowanego klucza. Artystki najczęściej śpiewają o miłości (*If You Had My Love* Lopez, *Where Does My Heart Beat Now* Dion, *Your Love Is King* Sade). Mniej jest pieśni na inne tematy. Reprezentują tę grupę m.in. feministyczna *Man! I Feel Like a Woman* Twain czy psychologiczna (choć w sumie też o miłości) *Feel So High* Des'Ree jeszcze z początków jej kariery (1991). Dominują oczywiście przeboje: niczym *The Best of...* Chyba jedynym wyjątkiem jest tutaj Diana Krall z *Why Should I Care*. Ale być może wytwórnia chciała w ten sposób wypromować ciągle słabo u nas znaną wokalistkę. Tak też się zdarza.

I wreszcie odpowiedź na pytanie postawione na początku. Otóż, nikomu nie przyjdzie do głowy przygotowanie składanki *Man*, ponieważ do show-businessu wkrada się znana z życia codziennego dyskryminacja. Tak, tak: nie przesadzam. Proszę zauważyć: składanki z męskimi artystami zawsze się nazywają np. *Giants In Rock*. Nie chodzi mi o to, że kobietom nie należy się tego typu płyta. Wręcz przeciwnie: po stokroć na taką zasługują. Ta jednak nie jest żadnym hołdem – tylko niedbale skonstruowaną kompilacją. Facetom muzykom tego nie zrobiono.

MW

# Dziecko szczęścia?



To przecież jeszcze dziecko – takie głosy słuchać tu i ówdzie, gdy ktoś wymieni nazwisko Maja Kraft. To najmłodszy polski debiut od czasu Natalii Kukulskiej, innymi słowy: polska Britney Spears. Porównanie do nastoletniej gwiazdy zza oceanu nabrało zresztą nowego znaczenia, gdy okazało się, że linia melodyczna debiutanckiego singla Kraft *Moje skrzydła* jest bardzo podobna do *Born To Make You Happy* Britney. Maja pokazuje się w telewizji od 13. roku życia, a obecnie ma lat 16. Jej debiutancki album ukaże się w wrześniu, a całe zamieszanie z nią związane dopiero przed nami.

BR



### „60 Seconds” – soundtrack



Ścieżka dźwiękowa do będącego wielkim przebojem za oceanem i raczej umiarkowanie popularnego w Polsce, filmu „60 sekund” jest co najmniej interesująca. Początek płyty to nie lada gratka dla wszystkich fanów grupy The Cult. Tylko na ścieżce do „60 sekund” można usłyszeć nowy, nagrany po kilku latach przerwy, utwór tego zespołu *Painted On My Heart*. Brzmienie The Cult nie zmieniło się i myślę, że dla fanów jest to w większym stopniu powód do radości niż do zmartwień. Dalej na płycie poruszamy się w rejonach nowoczesnej elektroniki, hip-hopu i alternatywnego rocka. Na szczególną uwagę zasługują *Machismo* formacji Gomez, *Flower* wielkiego geniusza Moby'ego oraz *Too Sick To Pray* A3 (zwłaszcza za wyjątkowo klimatyczny początek). Poza tym na ścieżce swoje mniej lub bardziej znane nagrania prezentują m.in.: Ice Cube, Chemical Brothers i Apollo Four Forty. Warto posłuchać.

### Fool's Garden „For Sale”



Na sprzedaż – tytuł nowej płyty Fool's Garden jest bardzo wymowny. Płyta z pewnością świetnie się sprzeda i zespołowi nie przeszkodzi w tym ani trzyletnia przerwa w działalności, ani tym bardziej zmiana wytwórni. Wtórny pop-rock, kiczowate piosenki, melodie i teksty tworzone po linii najmniejszego oporu – to najkrótsza charakterystyka nowych utworów. O ile można jeszcze przeżyć emisję jakiegoś pojedynczego singla Fool's Garden w radiu, o tyle wysłuchanie w spokoju całej płyty jest prawie niemożliwe. Naprawdę nie wiem, który niemiecki produkt jest gorszy – Modern Talking czy Fool's Garden?

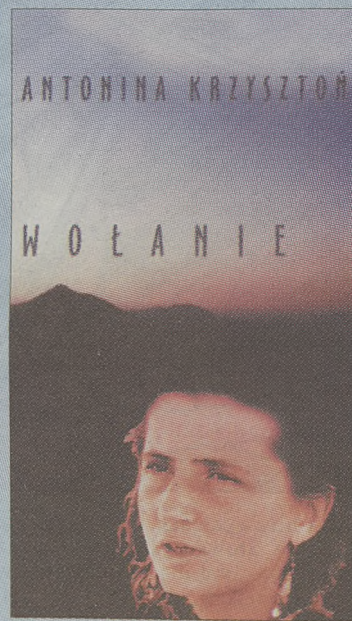
### Li - Pa - Li „Li-Pa-Li”



Gdy po raz pierwszy zobaczyłem okładkę tej płyty, byłem przekonany, że mamy do czynienia z kolejnym wykonawcą z cyklu *Polish Trance & Techno*. Dopiero po chwili okazało się, że Li - Pa - Li to solowy projekt Tomka Lipnickiego, byłego wokalisty formacji Illusion. W tym miejscu przyznaję, że choć grupę tę wspominam z niekłamany sentymentem, solowy projekt *Lipy* mnie rozczarował. Ta płyta to takie „nie wiadomo co”. Niepokojący klimat, rozlane dźwięki, trochę gitar, trochę elektroniki, muzyczny minimalizm, a do tego głos, jakoś dziwnie nie pasujący do całości. Lipa szepta, mruczy, deklamuje, a od czasu do czasu przypomina nam o swych grunge'owych korzeniach. Wszystko to tworzy całość niespójną i monotonna, choć, przyznaję, momentami intrygująca. Płyta tylko dla cierpliwych.

MARCIN WILK

# Uwaga konkurs!



W konkursie „Pejzażu muzycznego” i Pomaton/EMI możecie wygrać pięć kaset Antoniny Krzyżtoń „Wołanie”. Wystarczy, że do końca przyszłego tygodnia wyślecie nam kartkę pocztową z tytułami co najmniej dwóch piosenek Antoniny Krzyżtoń. Nasz adres: „Dziennik Polski”, ul. Wielopole 1, 31-072 Kraków, koniecznie z dopiskiem: Pejzaż muzyczny.

### Sinead O'Connor „Faith and Courage”

# Wierna i odważna?

Jak na razie, Sinead O'Connor odnosiła największe sukcesy głównie dzięki skandalom. Dosić niesłusznie (chyba najbardziej z powodu beźmyślnie potarganego zdjęcia papieża) jawi się teraz w powszechnej świadomości jako wokalistka, która bardziej niż o wydawanie dobrych albumów dba o wywołanie wokół siebie nieprzyjemnej atmosfery. Nie przyciąga ona poważnych krytyków muzycznych, ale dostarczycieli newsów do brukowców. Mimo wszystko jest to trochę niesprawiedliwy obraz działalności i twórczości tej irlandzkiej wokalistki. Wraz z wydaniem najnowszych albumu *Faith and Courage* pojawia się szansa na to, że wreszcie ktoś sobie przypomni o jej muzyce.

Nagrana z wielkim rozmachem płytę wyprodukował – i o tym mówili wszyscy jeszcze na długo przed premierą – Dave Stewart; postać w branży ceniona, a szerszej publiczności znana z duetu Eurythmics. Dave Stewart poza tym zagrał na gitarze w kilku utworach i jest współautorem m.in. *Daddy I'm Fine* i *Till I Whisper U Something*. Stanowczo jednak jego rola została przereklamowana. Poza Stewartem pojawili się m.in. Wyclef Jean (*Dancing Lessons*) oraz Brian Eno (*Emma's Song*), nie wspominając

o dziesiątkach innych mniej znanych nazwisk, ale świadomie przez Sinead O'Connor zaproszonych do realizacji tej dziwnej i eklektycznej płyty.

Tak naprawdę, *Faith and Courage* to przede wszystkim dzieło samej pani O'Connor. To ona jest autorką muzyki do prawie wszystkich utworów.



Ona też napisała teksty piosenek. Dzięki temu powstał bardzo osobisty, niemal konfesyjny album. W singlowym przeboju *No Man's Woman*, Sinead jawi się nam jako kobieta, która nie wierzy już w żadne przywiązanie do mężczyzny, która pragnie być sama dla siebie, która ma wreszcie wie-

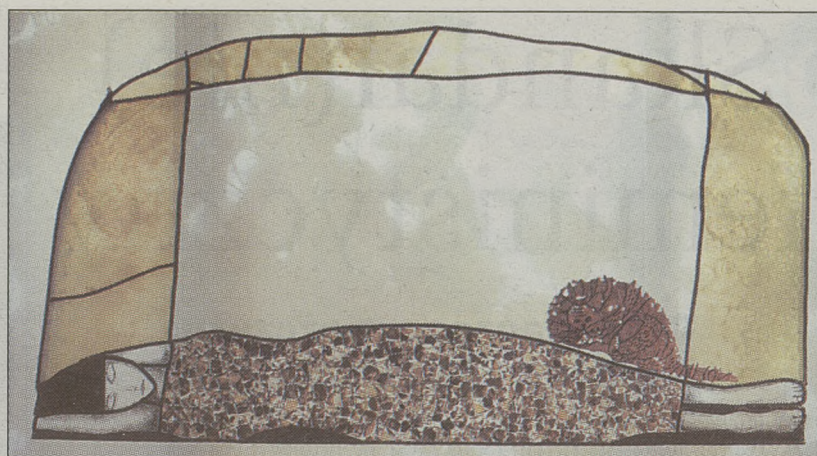
le ciekawszych innych zajęć niż poddawać się szowinistycznemu światu (ważny akcent feministyczny). W *Daddy I'm Fine* wysławia ironiczną pochwałę emigracji młodej rockmanki z Dublinu do Londynu. O Irlandii opowiada też *The Lamb's Book of Life*. Z kolei, *Jealous* (najprawdopodobniej kolejny singiel z tego albumu) traktuje o niezrozumieniu kobiety przez mężczyznę (znów mocno feministyczny akcent). W ostatnim z utworów na krążku, *Kyrie Elejson*, Sinead uprawia muzyczne egzorzycmy. Jeśli parę organizacji obrazi się na nią za tę piosenkę – na pewno się nie zdziwią.

I wreszcie tytuł. Ten istotny i intrygujący element tego albumu można wyjaśnić chyba w jeden, najprostszy sposób. Sinead, mówiąc wiarę (*faith*), ma na myśli samą siebie. Wiernym należy być przede wszystkim sobie. A co do tego jest potrzebne? Hmm... No właśnie: odwaga. Sinead nie brak ani

wiary, ani odwagi. Płyta *Faith and Courage* nie jest byle jaką (czyli tylko: poprawną) produkcją popową. Z muzyki zawartej na tej płycie czuć człowieka. A to się ostatnio naprawdę rzadko zdarza w zwariowanym i nieautentycznym świecie popu.

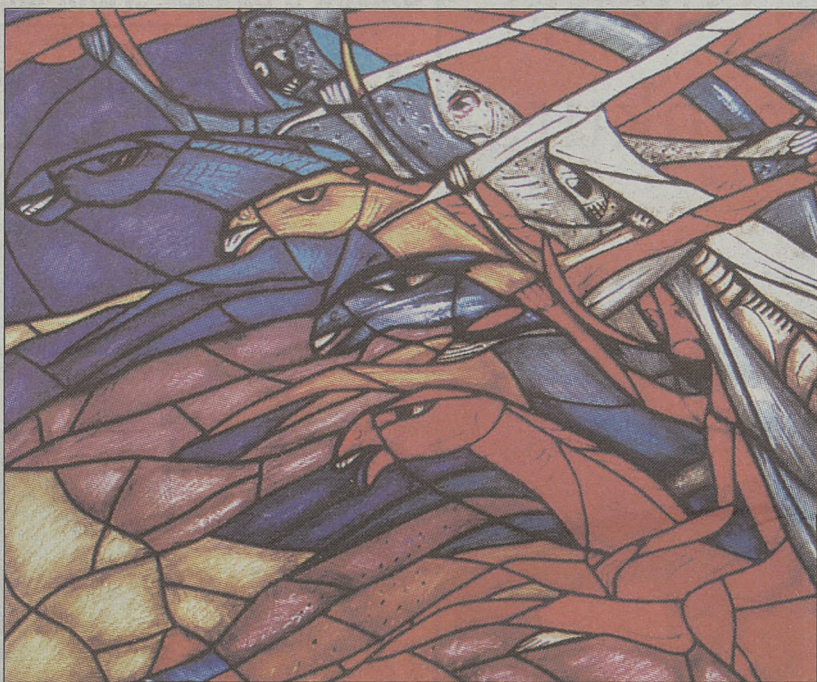
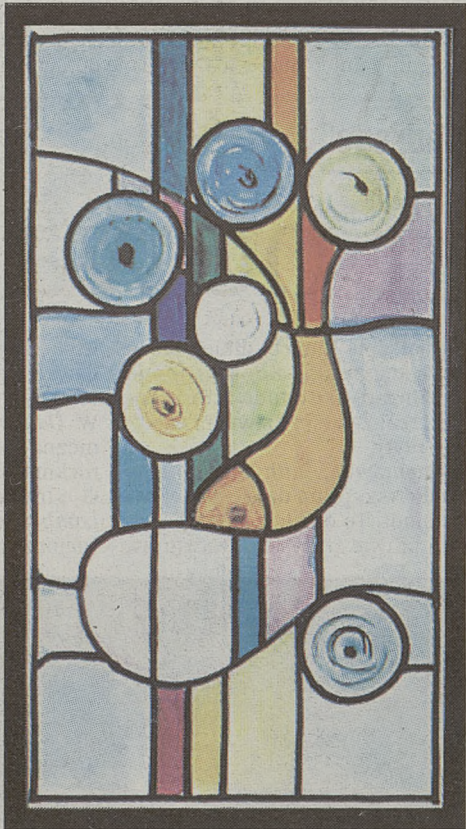
Kolumnę zredagował

BARTEK RADNIECKI



# Wielka szklana magia

Otwierana dzisiaj krakowska wystawa  
„POLSKI WITRAŻ WSPÓŁCZESNY”  
jest czymś w naszym wystawiennictwie wyjątkowym



**D**odają urody i charakteru wnętrzą, gdzie światło dzienne nie jest niezbędne w całej swojej ostrości. Z wyrobu rzemieślniczego awansowały do rangi dzieła sztuki. Znane niemal równie długo jak szkło, wciąż zachowują tę odrobinę magii stawania się pomiędzy piaskiem a ogniem. I wszystkich czarów barwienia masy, przycinania tafli, zbrojenia.

Witraże w ich pierwszym kształcie, kolorowych szybek osadzanych w oknach, znali już starożytni Rzymianie. Zrezygnowało z nich wczesne średniowiecze, ułaskawił wiek dziesiąty, a z gotykiem zaczyna się rozwój. Kawałki szkła, coraz przemyślniej barwionego, łączone ołowianymi ramkami, układały się już w postaci świętych, w sceny biblijne. Silne ośrodki sztuki witrażowej powstały we Francji, w Niemczech, Anglii; w Polsce ukształtowały się dwa - krakowski i toruński.

Moda na witraże - jak każda moda - nasilała się i słabła. Kolejne odrodzenie witrażownictwa przyniosła secesja. Witraże projektowali wówczas wybitni artyści. O klasie tych „szklanych obrazów” przypomniły niedawno dwie wystawy z cyklu *Opus Magnum* przygotowane przez Muzeum Narodowe w Krakowie: dopiero co zakończona wystawa dzieł monumentalnych Wyspiańskiego i wczesniejsza Mehoffera.

W średniowieczu - dobre katedry, witraże powstawały ku chwale Bożej. Ich zeświecczenie to sprawa prawie nowa - zważywszy wielowiekową metrykę tej sztuki. Kiedyś witraż powsta-

wał w warsztacie mistrza rzemieślnika. W naszym stuleciu stał się miejscem spotkania umiejętności mistrza i wizji artysty. Zyskał nową rangę. Wszak witraże zaprojektowane przez Mehoffera dla katedry we Frybergu przyniosły mu międzynarodowy rozgłos.

Szkło okazało się materia zdolną unieść kolejne style, tendencje i kierunki w sztuce. Swoje ważne przygody z witrażem miało wielu artystów wpisanych w historię sztuki XX wieku, wśród nich Braque, Matisse, Chagall.

Wiadomo, że w Polsce projektowaniem witraży para się z powodzeniem liczne grono artystów, że jest kilka pracowni reprezentujących bardzo wysoką klasę wykonawstwa. Oglądamy to najczęściej przy jakiejś okazji (np. retrospektywna wystawa malarza, na której artysta decyduje się pokazać również kartony do witraży) i zazwyczaj indywidualnie.

Przygotowywana obecnie w Krakowie wystawa zatytułowana „Polski witraż współczesny” jest czymś w naszym wystawiennictwie wyjątkowym: 30 wystawców (artyści i pracownie) w kilkudziesięciu pracach (witraże, kartony, plansze z fotografiami prezentującymi ważne realizacje) unaocznili nam stan tej sztuki, miejsce, w jakim się znajduje, umiejętności i zainteresowania twórców z różnych pokoleń i z równie różnych orientacji artystycznych. Niecodzienne i wielkiej urody zarazem jest miejsce tej ekspozycji: krużganki klasztoru Dominikanów.

Na tym nie kończy się lista niezwykłości: organizatorem wystawy jest polsko-francuskie Stowarzyszenie „Witraż 2000”, utworzone w Paryżu w 1998 roku dla promowania w świecie ochrony i rewaloryzacji polskiej sztuki witrażowej. Prezeską tego stowarzyszenia (i - można powiedzieć - jego główną siłą sprawczą) jest Ewa Grzech, blisko związana w latach 1969-74 z krakowskimi zabytkami poprzez pracę w Kierownictwie Odnowy Zamku Królewskiego na Wawelu i w Pracowniach Konserwacji Zabytków. Wieloletni pobyt we Francji zaś dostarczył okazji do równie bliskiego poznania francuskich środowisk twórczych i konserwatorskich, ze szczególnym uwzględnieniem witrażu, którym interesowała się zawsze.

Wystawie towarzyszyć będzie katalog - pierwsza od wielu lat tak obszerna publikacja poświęcona sztuce witrażowej wszechstronnie: artystom i mistrzom witrażystom. Dla publiczności przygotowano również film, pozwalający prześledzić kolejne etapy powstawania witraży: od szkiców po usytuowanie dzieła w obiekcie architektonicznym.

Wystawa, której otwarcie zapowiedziano na dzisiaj, jest pierwszą realizacją programu Stowarzyszenia „Witraż 2000”. Miło, że w Krakowie, choć - prawdę mówiąc - trudno o lepsze miejsce...

JOLANTA ANTECKA

















Zdjęcia: Michał i Wacław Klagowie

## Królowała w Krakowie

To było prawdziwe święto „królowej sportu”. Takich tłumów na zawodach lekkoatletycznych nie widziano w Krakowie od wielu lat. Stadion AWF gościł w miniony weekend wszystkich najlepszych w kraju, w tym oczywiście reprezentantów na igrzyska w Sydney.

Wielkie chwile radości przeżywali 400-metrowcy: Robert Maćkowiak i Paweł Januszewski (zdjęcia powyżej). Ogromny zawód przeżył skoczek wzwyż, Artur Partyka (po lewej). Bieg na 200 metrów trzy tysiące osób oglądało na stojąco (finisz na zdjęciu poniżej). Podniecony spiker utwierdzał wszystkich w przekonaniu, że zwyciężył Marcin „Diabeł” Nowak (z numerem 666), lecz jego kolega z krakowskiej AWF, Marcin Urbaś, wiedział swoje. Nie dali się spikerowi nabrać także najmłodszy, cierpliwie czekając, aż zmęczony sprinter dojdzie do siebie.

W wielkim stylu pokonał rywali także Robert Korzeniowski w chodzie na 20 km, mimo że aż dwukrotnie... rozwiązywały mu się sznurówki (zdjęcie po prawej)! Chód mężczyzn i kobiet były jedynymi konkurencjami rozegranymi poza stadionem. Na krakowskie Błonia także dotarło tylu kibiców, jak nigdy dotąd.

I fani, i sami zawodnicy wzdychali - oby za rok znów „królewski” orszak zawitał pod Wawel.

(KAW)





























# Informator Podręczny



## Opieka

● **PRYWATNE PRZEDSZKOLE nr 6.** (012) 421-10-17 879283

## WYPOŻYCZALNIE

## SUKNIE ŚLUBNE

● **SUKNIE ślubne**, usługi, sprzedaż, wypożyczalnia, konkurencyjne ceny: „Maja”, Topolowa 36. (012) 421-99-43. 843106

## DOM MODY ŚLUBNEJ „MADONNA”

Kolekcja francuska, wiedeńska w sumie ponad 200 modeli w różnych rozmiarach.

Tel. (012) 429-53-28

## ODZIEŻ ŻAŁOBNA

## ODZIEŻ ŻAŁOBNA SKLEP

Kalwaryjska 96



## Tłumaczenia

● **NIDERLANDZKI.** (012) 656-42-77 879312

## euro

biuro tłumaczeń

- Tłumaczenia w ponad 30 językach
- Pełna obsługa konferencji
- Tłumaczenia specjalistyczne
- Tłumaczenia przysięgłe

ul. Cybulskiego 2, 428 11 20, 428 11 21  
euro@euro.krakow.pl, www.euro.krakow.pl

## WYPOŻYCZALNIE SAMOCHODÓW

## WYPOŻYCZALNIA VITAL RENT

nowe samochody osobowe i dostawcze 412-11-79, 0502 067-001

## ZDROWA ŻYWNÓŚĆ

## Piekarnia Z. Włodarczyk

Pieczyno dietetyczne (dla odchudzających się) Sprzedaż pieczywa CENY HURTOWE Chleb 1,35 brutto, Bułka 0,20 brutto 451-12-11 Koźmice Wielkie 557 (k. Wieliczki)

## SKLEPY „ŻYWNÓŚĆ NATURALNA”

- Warzywa z upraw ekologicznych
- oleje tłoczone na zimno
- miody
- artykuły dla diabetyków
- artykuły bezglutenowe
- herbaty
- pieczywo
- literatura

ul. Zamenhova 1, tel 421-93-53  
ul. Królewska 57, tel 637-18-66 w. 663 (parking przy ul. Kijowskiej)



## Gastronomia

### Restauracja „Galicja”

Kraków, ul. Starowiślna 71, tel. 429-26-07, 292-31-30.

Oferujemy:

- ♦ wymienitą kuchnię myśliwską i tradycyjną polską,
- ♦ największy w Krakowie wybór potraw z dziczyzny,
- ♦ organizujemy bankiety, wesela oraz imprezy zamknięte,
- ♦ od pn. do pt. lunche, a w soboty i niedziele obiady rodzinne po bardzo atrakcyjnych cenach.

...gwiazdy „Nocnego Nieba” świecą dla Was.  
...the stars of „Night Heaven” are shining for you.

### NOCNE NIEBO

Pub Nocne Niebo zaprasza do swoich wnętrz

od godz. 16:00

w czwartki - wieczorki jazzowe - zagra dla was m. in. Jaro Band

w piątki - zabawa przy muzyce kresowej - zagra zespół ze Lwowa

w soboty - wakacyjne tańce do rana

Kraków, Plac Nowy 8  
tel. (012) 260-19-10  
fax. (012) 260-19-11

### T.SOCHA - A.KRASICKI RESTAURACJA

„POD STRZELNICĄ”

Kraków, ul. Królowej Jadwigi 184 tel. 425-19-18

„ZBROJÓWNIĄ”

Kraków, ul. Rakowicka 22 tel. 613-14-86

Polecamy kuchnię polską

Obsługujemy przyjęcia okolicznościowe, bankiety, kongresy, cateringi

### Kanapki



Zamówienia telefoniczne przyjmujemy pod numerami 292 20 20, 292 29 29.

Dostawa na terenie Krakowa gratis!

### „Karczma Szofera”

restauracja przy Stacji Paliw - Jerzy Bronikowski Jerzmanowice - Gotkowice 84.

Specjalność zakładu:

- prosię i jagnię pieczone
- tradycyjne polskie potrawy, dziczyzna

Organizujemy przyjęcia, obsługujemy grupy turystyczne.

tel. (012) 3895-467, tel./fax 3895-218.

### DWÓR



ORGANIZUJE WESELA i inne PRZYJĘCIA OKOLICZNOŚCIOWE

Kraków, ul. Podedworze 30

rezervacja: tel. 262-21-97

XIX-wieczny DWÓR

ZAPRASZA

### Restauracja „Staropolska Gospoda”

Kraków, ul. Długa 41, tel./fax (012) 292-61-31

Zapraszamy w godz. od 11.00 do 22.00

Polecamy dania z: baraniny • dziczyzny • cielęciny • wołowiny • wieprzowiny • drobiu • ryb.

Uwaga! Dla imprez, bankietów, przyjęć - RABAT 15%.

Dużo, tanio - po staropolsku.



## To miejsce jest na Twoją reklamę

### RESTAURACJA STAROPOLSKIE JADŁO

zapraszamy: pon. - czw. od 12 do 22

Biesiady z tańcami przy orkiestrze na żywo: pt. - niedz. od 12 do 24

organizujemy: przyjęcia, bankiety wesela

klimatyzowane sale na 110 miejsc

Kraków ul. Zwierzyniecka 29 tel. 012/431-15-34

### SPECJALNOŚĆ ZAKŁADU:

oryginalne staropolskie potrawy:

- Zawijańce kurpiowskie
- Kaczka w czerwonej kapuście
- Placek Pasterza
- Kołduny Żmudzkie

trunki królewskie:

- porterówka
- kminkówka

i wiele innych smakotyków

### DELIKATESY „OCZKO”

ZAPRASZAMY CAŁĄ DOBĘ

ul. Stradomska 21 tel. 421-71-41

### INNE

### OGÓLNOPOLSKA INFORMACJA

MEDYCZNA 94-39

GOSPODARCZA 94-34

Internet http://www.coit.com.pl



## Informator Podręczny

Sprzedaj reklam do informatorów tylko w pakietach dwutygodniowych lub miesięcznych

Szczegółowe informacje pod nr. tel. 012/619-91-45, fax 012/619-91-84

### Ceny:

17,5 zł/moduł  
1,2 zł/słowo

\* Ceny nie zawierają podatku VAT

Informatory „Dziennika Polskiego” - codziennie, szybko, skutecznie.

## Informator Medyczny

Wizyty domowe, Gabinety, Stomatologia, Weterynaryjne

Ceny: 35 zł/moduł, 1 zł/słowo

## PROMOCJA ogłoszeń WETERYNARYJNYCH

10 zł/moduł  
Dodatkowe ogłoszenie w wybranym dodatku regionalnym TYLKO za 10% ceny.

## Odnowa Biologiczna

### Zapraszamy:



gabinety kosmetyczne, salony fryzjerskie, sauny, solaria,

gabinety odnowy biologicznej, i inne

Teraz tylko 17,5 zł/moduł

## Informator Podręczny

### Rubryki:



Gastronomia  
Sklepy nocne  
Tłumaczenia  
Opieka  
Wypożyczalnia  
Rekreacja  
Noclegi

Ceny: 17,5 zł/moduł  
1,2 zł/słowo

\* Wszystkie podane ceny nie zawierają podatku VAT

Sprzedaj reklam do informatorów tylko w pakietach dwutygodniowych lub miesięcznych.

Szczegółowe informacje pod nr. tel. 012/619-91-34, fax 012/619-91-84.





